

QUE SAIS-JE? Isidor Cònsul

Un dels luxes que encara es pot permetre l'edició catalana és un nou encarament a algunes de les realitats perennes de la literatura occidental, com la publicació, en aquest cas, dels *Assaigs* del senyor de Montaigne. Amb aquest projecte, Edicions Proa no fa altra cosa que ser fidel a ella mateixa i continuar, goso pensar que amb dignitat, el fil d'una noble trajectòria històrica que, des de 1928, ha anat donant al públic català les obres de referència de la literatura universal.

Els *Assaigs* de Michel de Montaigne són, indiscutiblement, un d'aquests monuments de referència, la realitat d'una literatura nova, el naixement de l'assaig com a gènere literari amb una barreja personal de pensament i lectura, especulació i dubtes, costums i psicologia, i des de la humilitat de qui es presenta amb una pregunta d'aparença menor: *Que sais-je?* Què en sé de les coses del món, de l'home i de la vida, de l'oci i la tristesa, de la passió i de l'amor, del temps i de la mort? Montaigne va anar elaborant la seva llarga resposta, mentre s'anava construint ell mateix, en els tres llibres que conformen els seus *Assaigs*, l'aportació literària potser més intel·ligents de la història cultural d'occident.

Proa ofereix aquest Nadal el primer llibre dels *Assaigs* com el millor regal al lector català. Els altres dos seran collita del 2007, al maig i al novembre, respectivament. La traducció de tots tres porta la signatura d'un treball de garantia que vol ser, alhora, humil i rigorós: la garantia dels gairebé quinze anys de feina que ha dedicat a Montaigne l'escriptor Vicent Alonso.